



PÓRTICO
LIBRERÍAS

LINGÜÍSTICA

Septiembre 2024

www.porticolibrerias.es



(+34) 976 35 03 03

Horario de atención: de 9h a 15h

catalogo@porticolibrerias.es

C/ Muñoz Seca 6 - 50005 Zaragoza

Proyecto financiado por la Dirección General del Libro, del Cómic y de la Lectura, Ministerio de Cultura



Financiado por
la Unión Europea
NextGenerationEU



GOBIERNO
DE ESPAÑA
MINISTERIO
DE CULTURA



Plan de
Recuperación,
Transformación
y Resiliencia

A constructional approach to Spanish consecutive discourse markers : Experimental and corpus evidence



Cuello Ramón, Carlos
1. ed.
Universidad de Sevilla, 2024
(Lingüística ; 88)
300 p. ; 24x17 cm.
9788447226078
28,00 €

This book explores the synchronic and diachronic relations between a group of Spanish consecutive markers (por tanto, por eso, por ello and por esto) and models their similarities and differences by relying on experimental and observational evidence. A usage-based construction grammar approach allows us to map the results of both methods in a constructional network with multiple horizontal and vertical links intended to conceptualize the traditional notion of paradigm in a more dynamic way.

[Ver muestra](#)

Argumentation, communication, outils numériques et transfert de connaissances

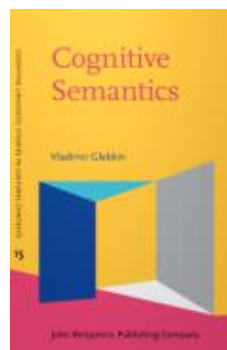


Gil Casadomet, Aránzazu (ed.)
Tordesillas Colado, Marta (ed.)
1. ed.
Comares, 2024
(Interlingua ; 136)
136 p. ; 24x17 cm.
9788413697109
15,00 €

Argumentation, communication, outils numériques et transfert de connaissances es una monografía que destaca la importancia de comprender las emociones en la lengua y su impacto significativo en la argumentación, la comunicación, las herramientas digitales y la transferencia de conocimientos.

[Ver muestra](#)

Cognitive Semantics : A cultural-historical perspective



Glebkin, Vladimir
1. ed.
John Benjamins Publishing, 2024
(Cognitive Linguistic Studies in Cultural Contexts ; 15)
247 p.
9789027214492
138,32 €

The book presents two fundamental theories that characterize the cultural-historical perspective in cognitive semantics: the Four-Level Theory of Cognitive Development (FLTCD) and the Sociocultural Theory of Lexical Complexes (STLC) as well as their application to the analysis of specific material. In particular, the book analyzes the sociocultural history of the MACHINE metaphor, specifically its use in the texts of René Descartes and Francis Bacon.

Critical Approaches to Institutional Translation and Interpreting : Challenging Epistemologies



Monzó, Esther (ed.)
Lomeña Galiano, María (ed.)
1. ed.
Routledge, 2024
(New Perspectives in Translation and Interpreting Studies)
256 p.
9781032394435
187,74 €

ITI is broadly conceived here as translation and interpreting delivered in or for specific organizations and institutional social systems, spanning national, supranational, and international organizations as well as financial markers, universities, and national courts.

Crónica de la lengua española 2023-2024



Real Academia Española
1. ed.
Espasa-Calpe, 2024
(Nuevas obras Real
Academia)
600 p. ; 23x15 cm.
9788467073034
34,90 €

Un libro imprescindible para estar al día sobre las cuestiones lingüísticas más relevantes y conocer, de primera mano, el trabajo de las Academias de la Lengua.

Crónica de la lengua española es un libro inclinado, sobre todo, a la transparencia y la información, que la Real Academia Española publica al final de cada año.

Diacronía de las perífrasis fasaless : Origen, evolución y vigencia



Garachana, Mar (ed.)
Artigas Álvarez, Esther (ed.)
1. ed.
Walter de Gruyter, 2024
(Beihefte zur Zeitschrift für
romanische Philologie ; 486)
352 p.
9783111340869
114,35 €

The book provides an overview of the evolution of phasal periphrases from Latin to Spanish, from the perspective of diachronic construction grammar, grammaticalization and discourse traditions. It also addresses the periphrastic character of phasal structures, as well as aspects that have been marginalized to date (chains of periphrases, possibility of double passivization or dialectal variation).

Ver muestra

Disección del lenguaje inclusivo



Rodríguez-Vida, Susana
1. ed.
Editorial Octaedro, 2024
(Horizontes)
428 p. ; 24x17 cm.
9788410054608
35,00 €

En la presente obra, Disección del lenguaje inclusivo, Susana Rodríguez-Vida –correctora de estilo de castellano de larguísima trayectoria profesional, amén de traductora literaria de inglés y francés– lleva a cabo un exhaustivo análisis del denominado «lenguaje inclusivo»: sus postulados básicos y los errores lingüísticos que encierran, el proceso que lleva a sus defensores a reemplazar su instinto lingüístico por un credo dogmático, la generación de un lenguaje artificioso que se opone al leng

Ver muestra

Du temps et de l'aspect dans les langues : Approches linguistiques de la temporalité



Penanros, Hélène de (ed.)
Thach, Joseph (ed.)
1. ed.
Peter Lang, 2024
(Études contrastives /
Contrastive Studies ; 17)
338 p.
9782807608047
59,49 €

L'objectif de ce livre est de contribuer à la discussion sur la modélisation de la temporalité linguistique. La démarche s'appuie sur un examen critique des fondements, établis à partir d'une langue comme l'anglais, de la catégorie linguistique du temps telle qu'elle se conçoit dans les théories dominant actuellement le champ des sciences du langage.

El canvi lingüístic : teories i eines computacionals per estudiar-lo



Col·loqui Lingüístic de la Universitat de Barcelona
Massip i Bonet, M. Àngels (ed.)
Perea, Maria Pilar (ed.)
1. ed.
Universitat de Barcelona, Publicacions i Edicions, 2023
(Lingüística catalana ; 22)
144 p. ; 24x17 cm.
9788491689539
16,00 €

El llibre *El canvi lingüístic. Teories i eines computacionals per estudiar-lo* aplega les contribucions que es van presentar al 28è Col·loqui Lingüístic de la Universitat de Barcelona (CLUB 28), que va tenir lloc el 19 de març de 2021. S'hi revisen els aspectes teòrics del canvi lingüístic i s'hi expliquen diversos mètodes que permeten donar compte del canvi en una llengua determinada i també en diferents àmbits de la llengua.

Ver muestra

El español para fines específicos en Latinoamérica : un panorama de prácticas pedagógicas y tendencias investigativas



Ramírez, Carmen King
1. ed.
Routledge, 2024
154 p.
9781032383224
187,74 €

El español para fines específicos en Latinoamérica: un panorama de prácticas pedagógicas y tendencias investigativas es el primer libro en ofrecer un panorama de investigaciones que se están realizando sobre el campo de español para fines específicos (EFE) en esta región.

Está conformado por dos partes, las cuales ofrecen aproximaciones al español para fines académicos y el español para fines laborales con un énfasis en prácticas pedagógicas para el aula.

El lenguaje de la secularización en América Latina : contribuciones para un léxico



Cárdenas Ayala, Elisa (ed.)
Ortega Martínez, Francisco A. (ed.)
1. ed.
PubliCan - Ediciones de la Universidad de Cantabria Universidad de Guadalajara (México), 2023
(Sociales ; 73)
282 p. ; 24x17 cm.
9788419024220
25,00 €

Este volumen es producto de una confluencia de experiencias historiográficas heterogéneas, forjadas en la práctica de la historia política, la historia religiosa y la historia conceptual desde diversos puntos de la geografía latinoamericana y reunidas en el grupo de trabajo, Religión y política, de la red Iberconcepts de historia conceptual comparada.

El subdialecto gallego de Mondoñedo



Maler, Bertil
Larson, Pär
Arbor Aldea, Mariña (ed.)
1. ed.
Universidade da Coruña, 2024
(Monografías de Revista Galega de Filoloxía ; 14)
213 p. ; 23x15 cm.
9788497498791
20,00 €

Os estudos de lingüística galega en Suecia son, sen ningún tipo de dúbida, inexistentes.

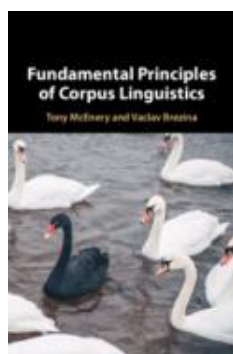
Études de sémantique et pragmatique en synchronie et diachronie : Hommage à Amalia Rodríguez Somolinos



Gómez-Jordana Ferrary, Sonia
Saiz Sánchez, Marta
1. ed.
Presses universitaires Savoie
Mont Blanc, 2023
(Langages)
466 p.
9782377410897
34,32 €

Le présent ouvrage constitue un hommage à la trajectoire académique d'Amalia Rodríguez Somolinos à l'Universidad Complutense de Madrid. Les travaux regroupés dans ce volume sont ancrés dans les différents domaines de la linguistique, synchronique et diachronique, qu'Amalia Rodríguez Somolinos a explorés tout au long de sa carrière.

Fundamental Principles of Corpus Linguistics



McEnery, Tony
Brezina, Vaclav
1. ed.
Cambridge University Press,
2024
325 p. ; 22x15 cm.
9781107624689
31,97 €

How might evidence of language use – writing and speech – be used as a way of studying language? Corpus linguistics is the study of linguistic data from a particular language or set of languages. It is a fast-moving approach to studying language, and there is still a degree of divergence in how research questions are approached using corpus data. This book uses a framework, based on the work of Karl Popper, to explore a number of fundamental issues in corpus linguistics.

Ver muestra

Gibraltarians and their language : 22 linguistic biographies



Seoane, Elena ... [et al.]
1. ed.
Universidad de Vigo, 2024
(Miscelánea. Serie de textos
misceláneos)
182 p. ; 24x17 cm.
9788411880121
10,00 €

Over the past four decades, scholars worldwide have delved into Gibraltar's linguistic landscape. Gibraltarians have featured in their articles and studies, but they have done so almost as specimens under the microscope, rarely if ever being allowed to voice their thoughts about what language means to them.

Identidad, imagen y condicionamientos socioculturales en el discurso institucional sobre la mujer



Alcaide Lara, Esperanza R.
(ed.)
1. ed.
Peter Lang, 2024
310 p.
9783631904916
68,89 €

La obra nace en el marco del proyecto "Discurso institucional e imagen de la mujer: impacto comunicativo y social en Andalucía (US-1381061)" y aborda la representación que se hace de la mujer en el discurso de las instituciones en el ámbito hispánico y sus implicaciones sociales.

La llengua digital : elements per a l'estudi dels impactes de la digitalització en les llengües minoritzades



Castelló Cogollos, Rafael (ed.)
1. ed.
Tirant lo Blanch, 2024
(Tirant monografías)
200 p. ; 22x15 cm.
9788410563360
23,90 €

En les darreres dècades, el procés de globalització ha estat accelerat mitjançant els avanços en les tecnologies digitals. Els processos de digitalització, en un món globalitzat, tenen uns impactes molt rellevants sobre les pràctiques lingüístiques en la nostra vida quotidiana. Tanmateix, aquestes tecnologies també obren noves oportunitats.

Language as an Ecological Phenomenon : Language and Bioecologies in Human-Environment Relationships



Steffensen, Sune Vork (ed.)
Cowley, Stephen (ed.)
Döring, Martin (ed.)
1. ed.
Bloomsbury, 2024
(Bloomsbury Advances in Ecolinguistics)
272 p. ; 23x15 cm.
9781350304482
132,14 €

Moving beyond a more traditional view of language as a discrete sociocultural and cognitive entity that distorts our understanding of surrounding ecologies, this book argues that the starting point for ecolinguistics is an appreciation of language as not just about nature, but of nature. Exploring this conceptual change in the field, the book presents a process view in which language is substituted by languaging, emphasising the bioecologies that we cohabit with numerous other species.

Le discours de la linguistique : gestes et imaginaires du savoir



VV.AA.
1. ed.
ENS Éditions, 2024
(Langages)
284 p. ; 23x15 cm.
9791036206979
32,86 €

Qu'est-ce qui anime les linguistes? Comme toute discipline scientifique, la linguistique a fait l'objet de nombreuses histoires, qui en racontent les vicissitudes et les progrès. Le présent ouvrage prend les choses par un autre bout: celui des manières de faire, et plus précisément des manières de dire. La linguistique est ici envisagée comme un discours, qui construit du savoir par le biais de gestes précis (dénommer, expliquer, modéliser, etc).

Lengua e imagen en la comunicación digital



Sampietro, Agnese
1. ed.
Arco Libros, 2023
(Cuadernos de lengua española ; 153)
96 p. ; 21x15 cm.
9788471338877
9,88 €

Una de las características más llamativas de la comunicación digital en la actualidad es la multimodalidad, es decir, la combinación de códigos semióticos diferentes, como lengua e imágenes de variada tipología(emojis, memes, fotos, vídeos, etc.). El objetivo principal de este libro es ofrecer una descripción lingüística de la multimodalidad en la interacción digital de carácter cotidiano.

Ver muestra

Les traduccions catalanes dels clàssics

LES TRADUCCIONS CATALANES
DELS CLÀSSICS



Malé i Peguerols, Jordi (ed.)
1. ed.
Universitat de Barcelona,
Publicacions i Edicions, 2024
324 p. ; 21x16 cm.
9788410500389
29,00 €

Les traduccions grecollatines han ocupat, al llarg dels segles, un lloc destacat en la recerca sobre la influència dels clàssics en la literatura catalana. En aquest volum s'aborda l'estudi d'algunes de les versions catalanes d'autors grecs i llatins des del segle XIV fins a l'actualitat.

Modelos lexicográficos digitales en la lexicografía didáctica



Márquez Cruz, Manuel
1. ed.
Guillermo Escolar (Escolar y Mayo), 2024
(Colección de análisis y crítica)
160 p. ; 23x15 cm.
9788419782311
16,00 €

La presente obra es un tratado sobre lexicografía didáctica que aborda sus fundamentos teóricos, el tratamiento digitalizado de los datos y su aplicación práctica en la elaboración de diccionarios para el aprendizaje de lenguas. Dividido en tres partes, el libro comienza por la exploración de la naturaleza de la lexicografía y de la estructura de los diccionarios, incluyendo su versión electrónica.

Multilingualism and Education : Researchers' Pathways and Perspectives



Prasad, Gail (ed.)
Auger, Nathalie (ed.)
Le Pichon Vortsman, Emmanuelle (ed.)
1. ed.
Cambridge University Press, 2024
324 p. ; 22x15 cm.
9781009017053
31,97 €

For decades, international researchers and educators have sought to understand how to address cultural and linguistic diversity in education. This book offers the keys to doing so: it brings together short biographies of thirty-six scholars, representing a wide range of universities and countries, to allow them to reflect on their own personal life paths, and how their individual life experiences have led to and informed their research.

Noves perspectives en lingüística catalana : passat, present i futur



Payrató, Lluís (ed.) ... [et al.]
1. ed.
Universitat de Barcelona,
Publicacions i Edicions, 2024
(Lingüística catalana)
354 p. ; 24x17 cm.
9788410500006
27,00 €

Aquest volum recull les aportacions fetes al trentè Col·loqui Lingüístic de la Universitat de Barcelona. Encapçalades amb un text de presentació de Teresa Cabré Castellví, i amb una cloenda de F. Xavier Vila, el llibre passa revista al que s'ha fet en els últims trenta anys en lingüística catalana, al que s'està fent actualment, i a quines són les perspectives de futur.

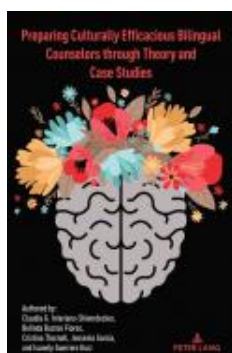
Orden en el desorden : tejiendo redes desde la morfología y la semántica al análisis del discurso



Rifón Sánchez, Antonio
1. ed.
Universidad de Vigo, 2024
(Homenaxes ; 15)
351 p. ; 24x17 cm.
9788411880053
15,00 €

Este volumen reúne un número considerable de trabajos de Antonio Rifón Sánchez que publicó en revistas especializadas, libros académicos y publicaciones muy diversas, pero también dispersas. Se hacía necesario reunir una parte sustancial de aquellos en un volumen como este Orden en el desorden, cuyo título sintetiza bien el eje central de la investigación de Antonio Rifón Sánchez: poner orden, sistema, en un desorden de datos, de materiales distintos, no siempre fáciles de interpretar.

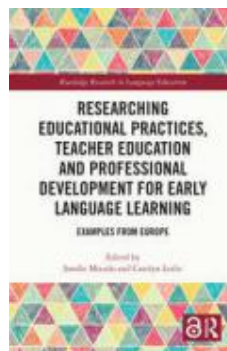
Preparing Culturally Efficacious Bilingual Counselors through Theory and Case Studies



Interiano-Shiverdecker, Claudia ... [et al.]
1. ed.
Peter Lang, 2024
(Critical Studies of Latinxs in the Americas ; 31)
202 p.
9781433196997
40,70 €

Five Spanish-speaking Latina scholars, with professional experience as bilingual counselors, recognized the multitude of challenges encountered when providing services in Spanish without any formal training. Throughout our first conversations we realized a significant problem in the field: the overall assumption that in order for bilingual counselors to be culturally and linguistically efficacious, they simply have to speak the language or identify as part of the Latine community.

Researching Educational Practices, Teacher Education and Professional Development for Early Language Learning : Examples from Europe



Mourão, Sandie (ed.)
1. ed.
Routledge, 2024
(Routledge Research in Language Education)
272 p.
9781003289043
187,74 €

Recognising the urgent need for further progress in teacher education and preparation for the success of early language learning, this volume presents research on the education and professional development of teachers, exploring how they can foster multilingual spaces in the early years of formal education.

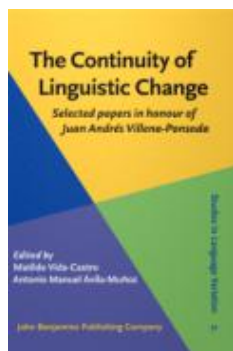
The Bloomsbury Handbook of Linguistic Landscapes



Blackwood, Robert (ed.)
Tufi, Stefania (ed.)
Amos, Will (ed.)
1. ed.
Bloomsbury, 2024
(Bloomsbury Handbooks)
448 p. ; 24x16 cm.
9781350272514
194,70 €

Providing a thorough synopsis of the theories, methodologies, and objects of study which inflect linguistic landscape research across the world, this book is the ideal companion for both new and experienced readers interested in the processes of communication in public spaces across diverse settings and from a broad range of perspectives. Through a wide selection of case studies and original research, the handbook highlights the global reach of linguistic landscape theories and practices.

***The Continuity of Linguistic Change :
Selected papers in honour of Juan
Andrés Villena-Ponsoda***



Vida Castro, Matilde (ed.)
Ávila Muñoz, Antonio
Manuel (ed.)
1. ed.
John Benjamins Publishing,
2024
(Studies in Language
Variation ; 31)
203 p.
9789027214485
138,32 €

The essays revolve around the study of linguistic variation and the mechanisms and processes associated with linguistic change, a field to which Villena-Ponsoda has dedicated so many years of research. The chapters cover a range of related topics and provide modern theoretical and methodological perspectives, addressing the structural, cognitive, historical and social factors that underlie and promote linguistic change in varieties of Dutch, German, Greek, Italian, Spanish and Swedish.

***The Routledge Handbook of Second
Language Acquisition, Morphosyntax,
and Semantics***



Ionin, Tania (ed.)
Montrul, Silvina (ed.)
Slabakova, Roumyana (ed.)
1. ed.
Routledge, 2024
(Routledge Handbooks in
Second Language
Acquisition)
586 p.
9781032535005
305,96 €

This handbook provides innovative and comprehensive coverage of research on the second language acquisition (SLA) of morphosyntax, semantics, and the interface between the two. Organized by grammatical topic, the chapters are written by experts from formal and functional perspectives in the SLA of morphosyntax and semantics, providing in-depth yet accessible coverage of these areas.

***Traducción y paratraducción :
Manipulaciones ideológicas y culturales***



Matos, Morgana Aparecida de
Schurster, Karl
1. ed.
Walter de Gruyter, 2024
117 p.
9783111312156
102,91 €

The book addresses the relationship between translation, paratranslation and society, discussing how the observation of (little) perceptible details in texts and paratexts is relevant to their understanding and translation. Experts analyze how ideological manipulation, both subtle and explicit, affects the process of (para)translation—in feminist, religious, or political texts, as well as in comics or video games.

Traducción, discurso turístico y cultura



Policastro Ponce, Gisella (ed.)
1. ed.
Comares, 2024
(Interlingua ; 372)
404 p. ; 24x17 cm.
9788413694887
35,00 €

Este volumen se erige como una obra imprescindible debido a su enfoque innovador y su exhaustiva exploración de la intersección entre la traducción y el discurso turístico. Su originalidad radica en la síntesis de diversas perspectivas y enfoques investigativos, ofreciendo así una visión integral y profunda de un tema crucial en el contexto global contemporáneo: el turismo.

Ver muestra